

říjen 2004

Programovatelná termostatická hlavice Roomtronic HR40

Návod k montáži a obsluze

VŠEOBECNĚ

Roomtronic HR40 je elektronická termostatická hlavice s řadou užitečných vlastností:

- Pro každý den v týdnu můžete nastavit jiný časový program dle vašeho přání s možností volby ze dvou teplotních úrovní.
- HR40 zajišťuje ochranu ventilu proti zablokování vodním kamenem, protimrazovou ochranu, napomáhá k úsporám energie, indikuje nutnost výměny baterií.
- Nastavovací kolečko umožňuje kdykoli snadnou změnu teploty v místnosti.
- Montáž HR40 je rychlá a snadná a nezpůsobí žádné znečištění interiéru.

Jako příslušenství lze k HR40 dodat oddělené teplotní čidlo a napájecí modul:

- Oddělené teplotní čidlo HCW23 použijte, jestliže termostatická hlavice nemůže být volně přístupná proudění vzduchu z místnosti (např. pokud je hlavice za závěsem, nebo za ostěním). HCW23 umožňuje změnu teploty v místnosti o ± 12 K oproti naprogramované teplotě na hlavici.
- Napájecí modul HN40 činí Roomtronic nezávislým na bateriích.



Balení obsahuje:

- Těleso hlavice včetně baterií (1)
- Převodovou část s připojovací maticí (2)
- Plastový sáček se 3 ks adaptérů pro různé typy ventilů (3), maticí a šroub (4) a nástavce včetně ventilu (5)

INSTALACE

K montáži hlavice postačí jen 4 kroky

- Sejměte původní termostatickou hlavici
- Pokud je to nutné nasadte příslušný adaptér
- Namontujte převodovou část
- Nasadte těleso hlavice

Případně:

- Připojte oddělené teplotní čidlo HCW23
- Připojte napájecí modul HN40

1. Sejmutí původní termostatické hlavice

Roomtronic může být osazen na běžně používaná tělesa termostatických ventilů.

1. Odšroubujte připevňovací matici
2. Sejměte původní hlavici z ventilu

2. Nasazení adaptéru (pokud je to nutné)

Pro některé ventily je třeba použít příslušný adaptér.

1. Z následující tabulky vyberte správný adaptér:

Ventil	Adaptér	Zobrazení
Honeywell-Braukmann, MNG, Heimeier, Junkers, Landis & Gyr 'Duogyr'	není potřeba	—
Danfoss RAV	přípožen (šedá barva)	
Danfoss RA	přípožen (bílá barva)	
Danfoss RAVL	přípožen (černá barva)	

2. Pokud je pro váš ventil nutný adaptér, nasadte jej na ventil až na doraz. Otáčejte jím dokud neucítíte, že zapadl do správné polohy.
3. Při použití adaptéru typu 1, nasadte na ovládací trn ventilu prodlužovací kolík.
4. Adaptéry typu 1 a 2 zajistěte šroubem.

3. Montáž převodové části

1. Vyšroubujte ozubené kolečko proti směru hodinových ručiček až na doraz.
2. Nasadte převodovou část na ventil nebo adaptér.
3. Rukou dotáhněte připojovací matici. (Nepoužívejte žádné nástroje!!)



4. Montáž / demontáž tělesa hlavice

1. Otočte páčku západky vzhůru.



2. Nasadte těleso hlavice na převodovou část



3. Otočte páčku západky do vodorovné polohy.



Hlavice HR40 se nyní automaticky přizpůsobí připojenému ventilu. Během tohoto procesu bude displej zobrazovat od Ad_1 až po Ad_A.

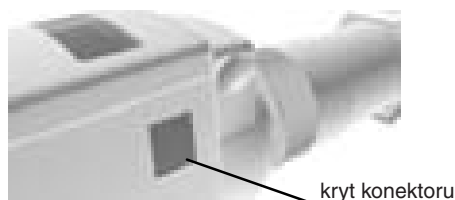
5. Montáž odděleného teplotního čidla

(Ize objednat jako příslušenství)

Poznámka: K oddělenému teplotnímu čidlu HCW23 lze připojit pouze jednu hlavici HR40. Čidlo HCW23 se připojuje pomocí kabelu HCV23.

Důležité! Čidlo HCW23 připojujte pouze při odpojení napájení hlavičky HR40.

1. Vyjměte baterie z hlavičky HR40.
2. Šroubovákem odklopte kryt konektoru na pravé straně tělesa hlavičky.



3. Vodiče propojte dle samostatného návodu HCW23 a HCV23
4. Vložte zpět baterie do HR40.

6. Připojení napájecího modulu

(Ize objednat jako příslušenství)

Hlavice HR40 může být napájena z napájecího modulu HN40. Jakým způsobem jej připojit k hlavici naleznete v návodu k obsluze tohoto modulu.

HLAVNÍ FUNKCE HR40

Ovládací prvky a displej



1. Kolečko k nastavení požadované teploty nebo času
2. Tlačítko **AUTO/MANU** volba ručního nebo automatického provozu
3. Tlačítko **☀/☾** volba komfortní nebo úsporné teploty
4. Tlačítko **PROG** pro nastavení časového programu
5. Zobrazení pracovního režimu
6. Zobrazení nastaveného časového a teplotního programu
7. Zobrazení komfortní / úsporné teploty nebo protimrazové ochrany

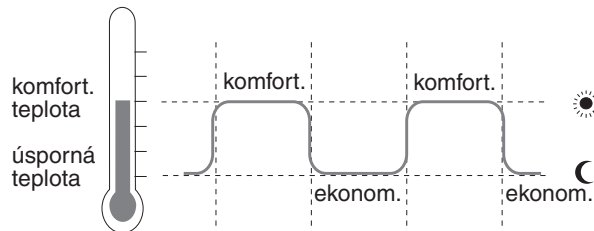
Jak Roomtronic HR40 pracuje

Teploty a spínací časy:

HR40 pracuje se dvěma nastavitelnými teplotami:

- Komfortní teplota **☀** z výroby nastaveno na 21°C (Ize změnit)
- Úsporná teplota **☾** z výroby nastaveno na 16°C (Ize změnit)

Roomtronic automaticky udržuje v místnosti tyto dvě teploty dle nastaveného časového programu.



Časové intervaly vytápění na úspornou nebo komfortní teplotu lze nastavit dle požadovaného režimu na každý den v týdnu samostatně.

Změna požadované teploty v místnosti:

Nastavovacím kolečkem

Nastavovací kolečko vám umožní kdykoli dočasně změnit požadovanou teplotu v místnosti. Tato změna zůstane v platnosti do příští změny teploty dle nastaveného programu. Při otáčení nastavovacím kolečkem se na displeji zobrazuje nastavená teplota. Otáčení nastavovacím kolečkem nemá žádný doraz. Při otáčení po směru hodinových ručiček procházíte tyto polohy:

Zobrazení na displeji	Nastavení - funkce
OFF a ❄	Ventil uzavřen, protimrazová ochrana zapnuta
8 až 28	Nastavená teplota
On	Ventil plně otevřen

Odděleným teplotním čidlem

Oddělené teplotní čidlo HCW23 umožňuje změnit nastavovacím kolečkem požadovanou teplotu o ± 12 K oproti původně nastavené hodnotě. Regulační rozsah HR40 zůstává 8 až 28°C. Funkce On a OFF nelze tímto způsobem nastavit. Do 3 minut se nově nastavená teplota zobrazí na displeji.

HR40 je stále ve střehu:

Funkce „otevřené okno“

Když otevřete okno a teplota rychle poklesne, uzavře Roomtronic ventil radiátoru, aby ušetřil energii. Pokud teplota opět stoupne (ne déle než po 30 minutách) HR40 se vrátí do normálního provozu. Ventil můžete otevřít i dříve, pokud stisknete tlačítko Jestliže **PROG**. nestoupne teplota po 30 minutách, Roomtronic bude místnost pouze temperovat.

Ochrana proti vodnímu kameni

Každou sobotu dopoledne Roomtronic automaticky otevře a uzavře ventil, čímž zabrání zablokování ventilu vodním kamenem. (Nezávisle na pracovním režimu HR40 - automatický, manuální). Během tohoto procesu displej zobrazuje Ad_1 až Ad_A.

Protimrazová ochrana

Jakmile klesne teplota v místnosti pod 6°C, otevře Roomtronic termostatický ventil dokud teplota nepřekročí 8°C. Tímto způsobem zabrání HR40 zamrznutí otopného tělesa. Pokud je protimrazová ochrana v činnosti, bliká symbol **❄**.

Pozn: Protimrazová ochrana je funkční, pouze pokud mají baterie dostatečnou kapacitu a těleso hlavičky je řádně nasazeno na převodové části.

Letní a zimní čas

Roomtronic automaticky mění nastavení mezi letním a zimním časem.

Signalizace nutnosti výměny baterií

Nutnost výměny baterií je na displeji zobrazena blikáním symbolu batt.

ZMĚNA NASTAVENÍ

Pokud si přejete změnit z výroby přednastavený program, postupujte následujícím způsobem:

1. Nastavte komfortní a útlumovou teplotu
2. Nejprve nastavte stejné časové intervaly komfortní a útlumové teploty pro všechny dny v týdnu. Otáčením nastavovacího kolečka nastavte 1 - 7. Pro každý den v týdnu se nastaví stejný průběh časového programu.
3. Pokud chcete, můžete nyní nastavit každý den v týdnu samostatně s rozdílnými intervaly komfortní a útlumové teploty.

Tipy:

- Při nastavování sejměte těleso hlavice z převodové části
- Změny programu zrušíte stisknutím tlačítka  HR40 neuloží poslední změnu a vrátí se do automatického režimu.

ZMĚNA NASTAVENÝCH TEPLIT A ČASŮ

Nastavení komfortní a úsporné teploty

1. Stiskněte tlačítko 
 2. Otáčením nastavovacím kolečkem zvolte požadovanou komfortní teplotu
 3. Stiskněte tlačítko 
 4. Otáčením nastavovacím kolečkem zvolte požadovanou útlumovou teplotu
 5. Stiskněte tlačítko  k potvrzení změny
- HR40 se vrátí zpět do automatického / ručního režimu

Změna časového programu

Pro každý den v týdnu můžete nastavit dva intervaly komfortní a dva intervaly úsporné teploty. V časovém programu jsou dny v týdnu od pondělí do neděle značeny jako 1 až 7.

Poznámka: Každý interval komfortní teploty musí navazovat na interval útlumové teploty. (Viz. zobrazení časového programu)

1. Stiskněte tlačítko 
2. Nastavení všech dnů v týdnu stejně:
Nastavovacím kolečkem zvolte 1 - 7
Nastavení jednoho konkrétního dne:
Nastavovacím kolečkem zvolte požadovaný den
3. Pro potvrzení stiskněte tlačítko 
4. Nastavovacím kolečkem zvolte začátek prvního intervalu komfortní teploty
5. Stiskněte tlačítko 
6. Nastavovacím kolečkem zvolte začátek prvního intervalu útlumové teploty
7. Pro potvrzení stiskněte tlačítko 

Pro nastavení druhého intervalu komfortní a útlumové teploty opakujte kroky 4 až 7.

Pro další dny v týdnu nastavte časový program opakováním kroků 2 až 7

8. Pro uložení změn časového programu stiskněte tlačítko 
- Nyní máte naprogramovány nové časy spouštění intervalů komfortní a útlumové teploty.

Příklad nastavení

Dále popsáním postupem nastavíme každou středu začátek intervalu komfortní teploty na 7:30 a začátek útlumového intervalu na 22:30.

1. Stiskněte tlačítko 
 2. Otáčeje nastavovacím kolečkem, dokud se na displeji neobjeví 3, což znamená středu
 3. Pro potvrzení stiskněte tlačítko 
 4. Otáčeje nastavovacím kolečkem, dokud se na displeji neobjeví 7:30
 5. Pro potvrzení stiskněte tlačítko 
 6. Otáčeje nastavovacím kolečkem, dokud se na displeji neobjeví 22:30
 7. Pro potvrzení stiskněte tlačítko 
- Tím jste dokončili požadované nastavení.

Zrušení intervalu komfortní a útlumové teploty

První nebo druhý interval komfortní teploty může být zrušen. Lze to učinit pro jednotlivý den, nebo pro všechny dny najednou.

Poznámka: Ke každému zrušenému intervalu komfortní teploty musí být provedeno také zrušení příslušného intervalu útlumové teploty.

1. Stiskněte tlačítko 
 2. Vyberte den:
Pro všechny dny najednou: zvolte nastavovacím kolečkem 1 - 7.
Pro jednotlivý den: nastavovacím kolečkem zvolte požadovaný den.
 3. Pro potvrzení stiskněte 
 4. Opakovaně stiskněte  dokud se neobjeví začátek požadovaného intervalu
 5. Otáčením nastavovacím kolečkem nastavte na displeji --.--
 6. Pro potvrzení změny stiskněte . Byl zrušen první interval komfortní teploty
 7. Otáčeje nastavovacím kolečkem dokud se na displeji neobjeví --.--
 8. Pro potvrzení změny stiskněte 
- Byl zrušen druhý interval komfortní teploty.
9. Stiskněte tlačítko  pro ukončení změn, nebo vyberte další den a opakujte kroky 2 až 8

DALŠÍ MOŽNOSTI NASTAVENÍ

Změna nastavení času a data

Poznámka: Čas a datum jsou nastaveny z výroby. Nutnost změny nastavení času a data může nastat, pokud v HR40 dlouhodobě zůstaly vybité baterie.

1. Podržte stisknuté tlačítko  po dobu 2 s
2. Nastavovacím kolečkem nastavte nejprve rok
3. Potvrďte stisknutím tlačítka 
4. Nastavovacím kolečkem nastavte měsíc
5. Potvrďte stisknutím tlačítka 
6. Nastavovacím kolečkem nastavte den
7. Potvrďte stisknutím tlačítka 
8. Nastavovacím kolečkem nastavte hodinu
9. Potvrďte stisknutím tlačítka 
10. Nastavovacím kolečkem nastavte minuty
11. Ukončete stisknutím tlačítka 

Konstantní teplota bez časového programu (například během dovolené)

1. Přepněte do manuálního režimu stiskem tlačítka 
2. Otáčením nastavovacím kolečkem zvolte požadovanou teplotu

Tato teplota je udržována dokud se nevrátíte do automatického režimu.

Přerušení provozu (mimo topnou sezónu)

Pokud jste na letní období vypnuli vaši otopnou soustavu a chcete šetřit baterie:

1. Přepněte do manuálního režimu stiskem tlačítka 
 2. Otáčeje nastavovacím kolečkem po směru hodinových ručiček dokud se neobjeví na displeji On
- Ventil nyní zůstane plně otevřen, Roomtronic je vypnut.

Uzavření ventilu

1. Přepněte do manuálního režimu stiskem tlačítka 
2. Otáčeje nastavovacím kolečkem proti směru hodinových ručiček dokud se na displeji neobjeví OFF

Nyní je ventil uzavřen.

Poznámka: Protimrazová ochrana zůstává i nadále v pohotovosti.

Dětská pojistka

Roomtronic lze uzamknout proti nežádoucí manipulaci:

- Stiskněte současně tlačítka  a  po dobu 2 s.
Na displeji se objeví symbol bloc
- Odblokování HR40:
Odpětným stisknutím  a  po dobu 2 s.

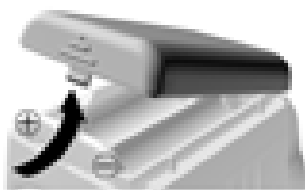
VÝMĚNA BATERIÍ

Nutnost výměny baterií je indikována blikáním batt na displeji.

Pro HR40 můžete použít následující baterie:

Typ	Označení	Životnost
Alkalické baterie	LR6 AA AM3	2 roky
Akumulátory 1,5 V	LR6 AA AM3 (Nabíjecí)	9 měsíců
Lithiové baterie	LR6 AA AM3	2 roky

1. Sejměte těleso hlavice z převodové části
2. Otevřete kryt baterií na spodní části tělesa

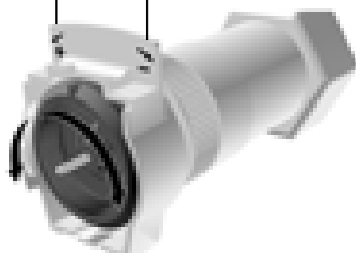


3. Vyjměte staré baterie a uložte v souladu s pravidly o likvidaci nebezpečného odpadu
4. Vložte dvě nové baterie. Dbejte na správnou polaritu.
Poznámka: Při nesprávné instalaci baterií může dojít k jejich rychlému vybití.
5. Uzavřete kryt baterií
6. Nasadte těleso hlavice na převodovou část
Poznámka: Pokud vám výměna baterií trvala déle než je obvyklé, bude třeba znovu nastavit datum a čas.

NOUZOVÉ OVLÁDÁNÍ VENTILU PŘI VYBITÝCH BATERIÍCH

1. Sejměte těleso hlavice z převodové části
2. Ventil nastavte ručně otáčením ozubeného kolečka na převodové části

Uzavírání ventilu Otvírání ventilu



RUČNÍ ADAPTACE

Provedení ruční adaptace je nutné, pokud otopné těleso nezchladne po přepnutí hlavice do režimu OFF nebo se na displeji objeví chybové hlášení E1 nebo E3. (Viz Řešení problémů).

Provedení ruční adaptace

1. Sejměte těleso hlavice z převodové části
 2. Otáčejte ozubeným kolečkem převodové části dokud není ventil uzavřen
 3. Podržte stisknuté tlačítko 
 4. Nasadte těleso hlavice na převodovou část
- Na displeji ze obrazí od MANU A __ P do MANU A __ 3

Zpětná aktivace automatické adaptace

1. Podržte stisknuté tlačítko 
 2. Nasadte těleso hlavice na převodovou část
- Roomtronic se nyní bude adaptovat automaticky.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém / Symbol na displeji	Příčina	Řešení
Otopné těleso nezchladne	Ventil není úplně uzavřen	Prověřte upevnění hlavice, pokud je to nutné proveďte ruční adaptaci
AUTO Ad_1 až AUTO Ad_P	Zobrazeno během automatické adaptace	Automatická adaptace trvá přibližně 3 min
MANU A __ P až MANU A __ 3	Zobrazeno během ruční adaptace	-----
batt bliká	Vybité baterie	Co nejrychleji vyměňte baterie
batt	Baterie jsou prázdné	(není možný žádný pohyb ventilu) Okamžitě vyměňte baterie
E1	Není možná adaptace	Prověřte upevnění hlavice, pokud je to nutné proveďte ruční adaptaci
E2	Těleso hlavice není nasazeno na převodové části	Nasadte řádně těleso hlavice
E3	Pohyb motoru je zablokován nebo má ventil příliš krátký regulační zdvih	Prověřte ventil, pokud je to nutné, odstraňte nečistoty, proveďte ruční adaptaci.
E4	Hlavice má poruchu	Kontaktujte vašeho dodavatele

Technické změny vyhrazeny © Honeywell 2004

Honeywell



Honeywell spol. s r.o.

Na Strži 65/1702

140 00 PRAHA 4

Tel.: 242 442 257

Fax: 242 442 282

E-mail: home-cz@honeywell.com

<http://www.honeywell.cz>

Kancelář Morava:

Lidická 51, Šumperk 787 01

tel./fax. : 583 211 404